

23
n/108



REPUBLICA ORIENTAL
DEL URUGUAY
PODER JUDICIAL
DIRECCION GENERAL
DE LOS SERVICIOS
ADMINISTRATIVOS

DIRECCION GENERAL DE LOS SERVICIOS ADMINISTRATIVOS.-

Montevideo, 11 de febrero de 2019.-

El Dr. Turell informa de la nota remitida por la Presidente de la Cámara de Lucha contra la Piratería y el Contrabando y Socia Directora de Cervieri Monsuárez & Asociados, Dra. Virginia Cervieri, quien expresa que esa Cámara y el referido estudio realizarán en 2019 un ciclo regional de capacitación destinado a combatir el informalismo y la falsificación de marcas. Las instancias en Uruguay están previstas para los días: *25 de abril en Maldonado, *29 de mayo en Rivera, *12 de junio en Montevideo, y *25 de julio en Fray Bentos. Además, se realizará un seminario internacional de dos jornadas los días 10 y 11 de setiembre, en Montevideo.-

LA SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE MANDATO VERBAL DE FECHA 7 DE FEBRERO DE 2019 DISPUSO: Remítase al CEJU para su difusión .-


Esc. Mariela DECARO
Subdirectora General Jurisdiccional
Servicios Administrativos

06 FEB. 2019

Montevideo, 30 de enero de 2019.

SUPREMA CORTE DE JUSTICIA DE URUGUAY

PRESENTE.

La Cámara de Lucha contra la Piratería y el Contrabando y el estudio Cervieri Monsuárez & Asociados realizarán en 2019 un ciclo regional de capacitaciones destinado a combatir el informalismo y la falsificación de marcas.

El ciclo internacional 2019 tiene como objetivo abordar las temáticas más desafiantes que enfrenta la Propiedad Intelectual en la actualidad, como las alternativas innovadoras de registros de marcas, aspectos regulatorios y las alternativas jurídicas de aplicación de la ley que permiten combatir la falsificación y el contrabando.

Los entrenamientos estarán compuestos por módulos temáticos, enfocados en registro de marcas, aspectos regulatorios y jurisprudencia actual, infracciones penales, procesos civiles, daños y perjuicios, entre otros temas.

Las instancias en Uruguay están previstas para los días:

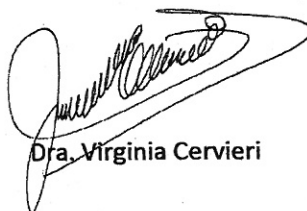
- 25 de abril – Maldonado
- 12 de junio – Montevideo (Escuela de Policía e Intendencia de Montevideo)
- 29 de mayo – Rivera
- 25 de Julio – Fray Bentos

En cada una se realizará un taller teórico y práctico dirigido a las asociaciones comerciales, Intendencias, Policía, Fiscales, oficiales de Aduanas de todas partes del país, funcionarios de la Dirección Nacional de Propiedad Intelectual, Justicia Penal y Civil, agencias de control y regulación comercial y sanitaria.

Además, se realizará un seminario internacional de dos jornadas los días 10 y 11 de setiembre, en Montevideo.

Por la presente, compartimos el calendario general de entrenamientos regionales.

Saluda a atentamente,



Dra. Virginia Cervieri

Presidente de la Cámara de Lucha contra la Piratería y el Contrabando

Socia Directora de Cervieri Monsuárez & Asociados



**TALLERES
& SEMINARIOS**

WORKSHOPS
& SEMINARS

2019



**CERVIERI MONSUÁREZ
& ASOCIADOS**

URUGUAY · PARAGUAY · BOLIVIA

CALENDARIO / CALENDAR

20

MARZO / MARCH
PARAGUAY / ASUNCIÓN

25

ABRIL / APRIL
URUGUAY / PUNTA DEL ESTE

29

MAYO / MAY
URUGUAY / RIVERA

12

JUNIO / JUNE
URUGUAY / MONTEVIDEO
POLICÍA / POLICE

12

JUNIO / JUNE
URUGUAY / MONTEVIDEO
INTENDENCIA / MUNICIPALITY

25

JULIO / JULY
URUGUAY / FRAY BENTOS

13

AGOSTO / AUGUST
BOLIVIA / SANTA CRUZ

14

AGOSTO / AUGUST
BOLIVIA / COCHABAMBA

15

AGOSTO / AUGUST
BOLIVIA / LA PAZ

10&11

SETIEMBRE / SEPTEMBER
URUGUAY / MONTEVIDEO



SOBRE EL CICLO / ABOUT THE CYCLE

El ciclo internacional de entrenamientos de 2019 tiene como objetivo abordar las temáticas más desafiantes que enfrenta la Propiedad Intelectual en la actualidad, como las alternativas innovadoras de registros de marcas, aspectos regulatorios que hacen al exitoso desarrollo de los planes de negocios y las alternativas jurídicas de aplicación de la ley que permiten combatir la falsificación y el contrabando.

Los entrenamientos estarán compuestos por módulos temáticos, enfocados en registro de marcas, aspectos regulatorios y jurisprudencia actual, infracciones penales a los derechos de propiedad intelectual, procesos civiles, daños y perjuicios y "landlord liability" (responsabilidad del propietario). También habrá espacio para que empresarios y representantes de marcas relaten sus experiencias, principales desafíos e instancias orientadas al mundo digital y su relación con las infracciones a la Propiedad Intelectual.

Los talleres, en formato de desayuno y almuerzo de trabajo, que se realizarán en ocho ciudades diferentes de la región están pensados para una audiencia de entre 50 y 60 personas cada uno.

El evento internacional de cierre, que se realizará en Montevideo, estará dividido en dos jornadas, una práctica y una teórica, en las que participarán aproximadamente 200 personas que compartirán instancias de capacitación e intercambio.

The international training cycle planned for 2019 aims to address the most challenging issues facing the defense of Intellectual Property nowadays, such as the innovative alternatives of trademark registrations, regulatory affairs that make the successful development of business plans and legal alternatives of law enforcement that allow to fight against counterfeiting and smuggling.

The trainings will include thematic modules, focused on trademark registrations, regulatory aspects and current jurisprudence, criminal infringements of intellectual property rights, civil proceedings, damages and landlord liability. There will also be an instance for businessman and brand owners or representatives to share their experiences, main challenges and instances digital world-oriented, related to Intellectual Property infractions.

The workshops, in working breakfast and lunch format, will be held in eight different cities of the region and are designed for an audience of between 50 and 60 people each one.

The international final event will be held at Montevideo and will be divided into two- working days on which approximately 200 people will participate and will share training and networking instances.

INFORMACIÓN / INFORMATION

PARAGUAY

Asunción es la capital y ciudad más poblada de Paraguay, que en la actualidad se posiciona como uno de los países que está atrayendo mayor cantidad de inversiones en la región por su atractiva política arancelaria para el comercio.

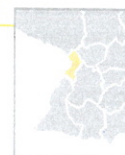
Se realizará un taller teórico y práctico dirigido a las asociaciones comerciales, Intendencias, Policía, Fiscales, oficiales de Aduanas de todas partes del país, funcionarios de la Dirección Nacional de

Asunción is the capital and most populous city of Paraguay; which nowadays is positioned as one of the most attracting countries for investors in the region due to its attractive taxation policies for the commercial sector.

Theoretical and practical training workshop will be held aimed at commercial associations, Municipality, Police, Prosecutors, Custom officials from all around the country, members of the National Direction of

20

MARZO / MARCH
PARAGUAY / ASUNCIÓN



Propiedad Intelectual, Justicia Penal y Civil, agencias de control y regulación comercial y sanitaria.

Intellectual Property, Criminal and Civil Justice, control and regulation commercial and sanitary agencies.

Asistencia: 60 personas aproximadamente
Duración: 4 horas

Attendance: 60 people approximately
Duration: 4 hours

URUGUAY

Punta del Este es un punto estratégico en la ecuación turística y comercial de la región, al tratarse de uno de los balnearios más destacados del continente.

Su entorno natural y desarrollo comercial lo han posicionado como un lugar de referencia para empresas regionales y multinacionales, que encuentran allí un nicho de público objetivo de nivel socioeconómico alto y con elevados estándares de consumo.

El taller está dirigido a asociaciones comerciales, empresarios, personal de la Aduana de la región, así como a los funcionarios municipales, policiales, de la Fiscalía y del Poder Judicial, que tienen un importante papel en la fiscalización.

Jueces, Fiscales Penales, representantes de Aduana, oficiales de la Policía, representantes de marcas y actores del mercado tomarán parte en las exposiciones. Se realizará un taller de identificación de productos originales vs. falsificados.

Asistencia: 50 personas aproximadamente
Duración: 5 horas

Punta del Este is an strategic point in the tourist and commercial equation in the region, being one of the leading seaside cities in the continent.

Its natural environment and commercial development have placed it as a center of reference for regional and multinational companies, who find there an objective niche public of high socioeconomic status, and also with high consumption standards.

The workshop is focused on business associations, businessmen, Customs employees of the region as well as Municipal employees, Police officers, Prosecutors and Judicial authorities, who have a very significant role in the supervision process.

Judges, criminal Prosecutors, Customs representatives, Police officers, trademark representatives and the main players of the market will be part of the speakers exhibitions. Additionally, there will be a workshop regarding identification of original vs. counterfeit products.

Attendance: 50 people approximately
Duration: 5 hours

Situada a 400 km de Montevideo, Rivera es una importante ciudad fronteriza con Brasil en la que la condición de frontera seca genera un escenario propicio para las infracciones aduaneras. Además, es una región caracterizada por la presencia de free shops (tiendas libres de impuestos), cuyas ventas son dirigidas principalmente al público brasileño.

El taller está dirigido a personal de la Aduana de la región, así como a los funcionarios municipales, policiales, de la Fiscalía y del Poder Judicial, que tienen un importante papel en la fiscalización.

Jueces, Fiscales penales, representantes de Aduana, representantes de la Policía y representantes de marcas expondrán casos prácticos. Se realizará un taller de identificación de productos originales vs. falsificados.

Asistencia: 50 personas aproximadamente
Duración: 5 horas

Located at 400 km from Montevideo, Rivera is an important border city with Brazil on which the condition of dry frontier generates a favorable environment for customs infractions. In addition, it is a region characterized by the presence of duty free shops which sales are mainly targeted to Brazilian citizens.

The workshop is focused to business associations, businessmen, Customs employees of the region, as well as Municipality employees, Police officers, Prosecutors and Judicial authorities, who have a very significant role in the supervision process.

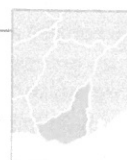
Judges, criminal Prosecutors, Customs representatives, Police officers, trademark representatives and the main players of the market will be part of the speakers exhibitions. Additionally, there will be a workshop regarding identification of original vs. counterfeit products.

Attendance: 50 people approximately
Duration: 5 hours

25

ABRIL / APRIL

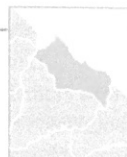
URUGUAY / PUNTA DEL ESTE



29

MAYO / MAY

URUGUAY / RIVERA



Este taller se realiza en las instalaciones de la Dirección Nacional de la Educación Policial y es sumamente relevante porque instruye en materia de Propiedad Intelectual a los futuros oficiales y agentes de policía que en poco tiempo estarán trabajando de forma efectiva en el territorio nacional.

Jueces, Fiscales penales, representantes de Aduana, representantes de la Policía y representantes de marcas expondrán casos prácticos. Se realizará un taller de identificación de productos originales vs. falsificados.

Asistencia: 50 personas aproximadamente
Duración: 4 horas

This workshop is carried out at the headquarters of the National Direction of Police Education and is extremely relevant because it is a general training on Intellectual Property matters for the officers and police agents that will soon be working effectively in the national territory.

Judges, criminal Prosecutors, Customs representatives, Police officers and trademark representatives will present practical cases. Additionally, there will be a workshop regarding identification of original vs. counterfeit products.

Attendance: 50 people approximately
Duration: 4 hours

Se trata de una capacitación específica para funcionarios del Gobierno Departamental de Montevideo, responsables de la fiscalización en ferias y vía pública.

Oficiales de investigación de las diferentes dependencias municipales reciben instrucciones sobre identificación de productos falsificados, asuntos regulatorios y además se generan instancias de trabajo conjunto con Policía, Aduana y el sector comercial.

Jueces, Fiscales penales, representantes de la Policía y representantes de marcas expondrán casos prácticos. Se realizará un taller de identificación de productos originales vs. falsificados.

Asistencia: 50 personas aproximadamente
Duración: 4 horas

It is a specific training for officials of the Departmental Government of Montevideo, responsible for the inspection in fairs and public spaces.

Investigative officers of the different municipal offices receive instructions on the identification of counterfeit products, regulatory affairs and, in addition, instances of joint work with Police, Customs and the commercial sector are generated.

Judges, criminal Prosecutors, Police officers and trademark representatives will present practical cases. Additionally, there will be a workshop regarding identification of original vs. counterfeit products.

Attendance: 50 people approximately
Duration: 4 hours

Situado a 280 km de Montevideo, Fray Bentos es un punto estratégico al ser ciudad fronteriza con Argentina, desde donde ingresa gran cantidad de productos falsificados y de contrabando que luego son vendidos en ferias y mercados informales de todo el país.

El taller está dirigido a asociaciones comerciales, empresarios, personal de la Aduana de la región, así como a los funcionarios municipales, policiales, de la Fiscalía y del Poder Judicial, que tienen un importante papel en la fiscalización.

Jueces, Fiscales penales, representantes de Aduana, representantes de la Policía, representantes de marcas y actores del mercado tomarán parte en las exposiciones. Se realizará un taller de identificación de productos originales vs. falsificados.

Asistencia: 50 personas aproximadamente
Duración: 5 horas

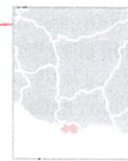
Located at 280 km from Montevideo, Fray Bentos is a strategic point as it is a border city with Argentina from where large amounts of counterfeit products enter into the country; these products are then sold at fairs and informal markets of all the country.

The workshop is focused on business associations, businessmen, Customs employees of the region as well as Municipal employees, Police officers, Prosecutors and Judicial authorities, who have an important role in the supervision process.

Judges, criminal Prosecutors, Customs representatives, Police officers, trademark representatives and the main players of the market will be part of the speakers exhibitions. Additionally, there will be a workshop regarding identification of original vs. counterfeit products.

Attendance: 50 people approximately
Duration: 5 hours

12
JUNIO / JUNE
URUGUAY / MONTEVIDEO
POLICÍA / POLICE



12
JUNIO / JUNE
URUGUAY / MONTEVIDEO
INTENDENCIA / MUNICIPALITY



25
JULIO / JULY
URUGUAY / FRAY BENTOS



BOLIVIA

Se trata de una semana de recorrida por las principales ciudades del país, con realización de talleres en cada una de ellas, dirigidos al personal de la Aduana, de las principales dependencias policiales vinculadas a la fiscalización, así como a los funcionarios municipales, de las agencias de regulación sanitaria y del Poder Judicial.

It is a week of work in the main cities of the country, with workshops in each of them, aimed at Customs staff, the main Police agencies linked to the inspections, as well as municipal officials, sanitary regulation agencies and Judicial authorities.

Situado a 900 km de La Paz, Santa Cruz de la Sierra es un punto estratégico en Bolivia ya que concentra la mayor actividad comercial y empresarial del país. Su población supera los 1,5 millones de habitantes, siendo la ciudad más poblada del país.

Located at 900 km from La Paz, Santa Cruz de la Sierra is a strategic city since it concentrates the biggest commercial and business activity of the country. Its population exceeds 1.5 million inhabitants, being the most populated city in the country.

Es la tercera ciudad más importante de Bolivia: en población y en actividad económica. Al igual que en otros mercados, Cochabamba tiene un importante flujo de actividades comerciales, formales e informales.

It is the third most important city of Bolivia: in population and in economical activity. As well as in other markets, Cochabamba has an important flow of commercial activities, both formal and informal.

La Paz, ciudad sede de Gobierno de Bolivia, es el más importante centro político, cultural y financiero del país. Allí se encuentra el centro de las mayores organizaciones y autoridades involucradas en el combate a la comercialización de productos falsificados, como también las oficinas centrales de las entidades regulatorias nacionales. La Aduana de Bolivia se encuentra en la localidad de El Alto, a unos pocos kilómetros de La Paz.

La Paz, the seat of Government of Bolivia, is the most important political, cultural and financial center of the country. The largest organizations and authorities involved in the fighting against the commercialization of counterfeiting products is located in La Paz, as well as the main offices of the principal national regulatory entities. The Bolivian Customs Office is located in El Alto, a few kilometers from La Paz.

En cada uno de los entrenamientos se servirá desayuno y se realizará un taller de identificación de productos originales vs. falsificados.

Breakfast will be served in each of the trainings and there will be a workshop regarding identification of original vs. counterfeit products.

Asistencia: 50 personas aproximadamente

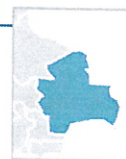
Duración: 5 horas de evento en cada ciudad, además de recorridas por las principales zonas comerciales.

Attendance: 50 people approximately

Duration: 5 hours of event in each city. In addition, there will be tours through the main commercial areas.

13

AGOSTO / AUGUST
BOLIVIA / SANTA CRUZ



14

AGOSTO / AUGUST
BOLIVIA / COCHABAMBA



13

AGOSTO / AUGUST
BOLIVIA / LA PAZ



SEMINARIO INTERNACIONAL

Se trata de un seminario internacional en el que participan más de 200 personas de organismos y dependencias clave de todo el país y que se divide en dos jornadas:

DÍA 1

Se realizará un entrenamiento práctico en el que los representantes de marcas tendrán la posibilidad de interactuar con los agentes de fiscalización.

DÍA 2

Jornada completa de entrenamientos con conferencias divididas en módulos temáticos, en los que se abordarán temas relacionados a los desafíos más importantes que enfrenta la Propiedad Intelectual en la actualidad.

Duración: evento de día completo, con desayuno, almuerzo y merienda para todos los participantes.

INTERNATIONAL SEMINAR

An international seminar on which more than 200 people from key agencies all along the country participate, and which is divided in two days:

DAY 1

There will be a practical training on which the brand owners of representatives will have the possibility of interacting with control agents.

DAY 2

Full training session with panels divided into thematic modules, which will discuss issues related to the most important challenges of the Intellectual Property nowadays.

Duration: full day event, with breakfast, lunch and coffee for all participants.

10&11

SETIEMBRE / SEPTEMBER
URUGUAY / MONTEVIDEO



URUGUAY - WTC 3

Luis A. de Herrera 1248
Piso 2, Oficina 258
CP 11300, Montevideo
Ph: +598 2622 9990*

URUGUAY - WTC FZ

Dr. Luis Bonavita 1294
Piso 3, Oficina 301
CP 11300, Montevideo
Ph: +598 2626 2316*

PARAGUAY

Paseo La Galería - Av. Santa Teresa
2385, Torre 2, Piso 16, Oficina 3
CP 1749, Asunción
Ph: +595 981 708 236

BOLIVIA

Edificio Centro Empresarial
Calacoto - CEC
Calle 22 de Calacoto esq. Av.
Montenegro
N° 8232, PB, Oficina 1, La Paz
Ph: +591 2 297 1929

cervierimonsuarez@cmlawyers.com.uy
www.cervierimonsuarez.com

